

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 58 (1920)
Heft: 8

Artikel: La nièce dè Grandson
Autor: Dénéreaz, C.-C.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-215398>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONTEUR VAUDOIS

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1862, par L. Monnet et H. Renou



Rédaction et Administration :

Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—

six mois, Fr. 3.50 — Etranger, un an Fr. 8.70

ANNONCES : Canton, 20 cent.

Suisse et Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.
la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

Sommaire du Numéro du 21 février 1920. — Bon pour le vieux fer (J. M.). — Lo Vilho Dêvesa : La Nièce de Grandson (C.-C. Dénéreaz). — Les brigands du Jorat. — A propos de vieilles coutumes. — Contagion. — Le conflit des sexes. — LE FEUILLETON : La Fée aux miettes (Ch. Nodier) suite.

BON POUR LE VIEUX FER

A cinquante ans, disait-on jadis, un homme est « dans la force de l'âge ». Aujourd'hui, un homme de cinquante ans est un homme fini, coulé, bon pour le vieux fer. Vous vous récriez ? Vous avez tort. C'est comme ça.

On fait, en général, grand cas de l'expérience. On a raison. Or l'expérience est une chose qui ne s'acquiert qu'avec les années et au prix de combien d'étourderies, de déceptions, de « gaffes », en un mot. Eh bien, à l'âge où vous croyez avoir acquis déjà une certaine dose d'expérience, et c'est là un bagage qui augmente chaque jour, froidement, résolument, impitoyablement, et avec conviction, ce qui est plus fort, on vous déclare que vous n'êtes plus bon à rien et que si l'on vous garde, ce n'est que par pitié, par égard pour vos années de services.

Et si, à cinquante ans, vous êtes sans emploi et dans l'obligation de chercher un gagne-pain, qui vous est dû, car vous voulez et pouvez encore le mériter. pauvre ami ! va-t'en voir s'ils viennent Jean ! On vous envoie à l'asile des vieillards. Trop vieux ! C'est l'arrêt fatal.

Les pouvoirs publics qui, pourtant, ont charge d'âmes, sont les premiers à donner l'exemple de cette injustice, de cette inconséquence. Et notez bien que si l'on ne vous croit plus capable de faire œuvre utile et bonne on veut bien, en revanche, vous laisser vos droits de citoyen, les plus délicats, et les plus difficiles à bien exercer. On vous ôte le pain de la bouche et, peut-être aussi celui de votre famille, si vous êtes marié, mais on vous laisse votre carte civique et tous les droits qu'elle vous confère. Il est bon qu'à un moment donné vous puissiez donner votre suffrage d'électeur « intelligent et conscient » — c'est toujours ce que l'on est avant le jour du scrutin — à qui le sollicitera.

On ne conçoit pas pareil illogisme.

Certes, s'il est une erreur que la guerre mondiale et les circonstances actuelles eussent dû dissiper, c'est bien celle-là. Qu'a-t-on vu, en effet ? La plupart des hommes qui, en tous pays, ont marqué au cours des événements mémorables de ces dernières années, étaient tous ou presque tous des hommes ayant passé la soixantaine, quelques-uns même d'entre-eux frisaient où frisent la « huitantaine ». Et ce que l'on a été heureux de les avoir ! On doit à certains d'entre-eux de fières chandelles, allez !

Sans doute, il ne faut pas assimiler ces hommes de talent et de caractère exceptionnels, ces hommes en vedette à tous ceux qui sont restés dans le rang ; il faut se garder d'une comparaison, qui serait du reste puérile. Mais il faut aussi faire une distinction entre l'importance de la tâche que ces hommes avaient à remplir et celle qui incombe à de simples mortels, comme vous et nous. Si à soixante-dix ans et plus un de ces hommes extraordinaires est capable de bien tenir les rênes de l'Etat et d'assumer les énormes responsabilités qui accompa-

gnent cette haute mission, avouez, entre nous, qu'à cinquante ans et même plus, un simple employé, comptable, secrétaire, etc., est encore tout-à-fait à la hauteur de sa tâche, s'il est intelligent et travailleur. Bien plus, l'expérience de la vie, comme aussi le sentiment plus précis du devoir, qu'il a acquis au cours de son existence, compensent largement certes la part de souplesse et de vivacité qu'il peut avoir laissée au crible des années. Car pas un n'y échappe, à ce crible ; les plus habiles y laissent leur tribut.

Si vraiment un homme n'est plus bon à rien à cinquante ans, alors que l'Etat établit une guillotine et « cotit », à tous ceux qui ont le malheur de vouloir dépasser cette limite et la prétention de se croire encore utiles à quelque chose. Ou bien alors qu'on leur assure, pour le reste de leurs jours, une retraite où ils puissent oublier leur oisiveté forcée dans les délices d'une vie exempte de tout souci. Il n'y a pas de milieu.

J. M.



LA NIÈZE DE GRANDSON

DEIN lo vilho temps, lè Borgognons étiont lè z'amis dâi Suisses, mémameint que sè recriâvont bounadrâi. Maquignênâvont adè einsemblio dein lè fâirès sein jamé s'ingueusâ et viquessont coumeint se l'aviont étâ dâo mémo canton. Cein alla bin tant qu'è ao temps iô la fenna ao duc dâi Borgognons bouéba. L'eut on enfant que lâi désiront Charles et que fut on crouio soudzet. Ni son père, ni sa mère, ni lo régent, ne puront ein féré façon. Dein la jeunesse, lo poivont pas souffri, kâ se y'avâi onna danse, on étâi sù que l'eimourdzivè dâi tsecagnès ; et ao cabaret, la demeindze né, l'étâi bataillâ qu'on tonaire et ne lâi tsailleusâi pas avoué quiet tapâ : onna botolhie, onna pianta dè tabouret, onna chôqua, tot lâi étâi bon. Nion n'ousâvè lâi cresentâ et l'aviont batsi lo Temeraire, po cein que sè branquâvè contrè quoui que sâi.

Quand son père fe moo, cé pertubateu, cé bre-lurin, fe duc assebin et n'eut pas mé d'écheint po tot cein. Tsertsivè dâi nièzès à tot lo mondo. On dzo que dou z'ovrài cherpients dè pè Maraçon revegniont dè féré l'ao tor do France, passiront pè la Borgogne, et coumeint dâi bons Vaudois, tsantâvont su la route, po passâ lo temps :

Ne sein dâi lurons dâo melton dâo diablo,
Ne sein dâi lurons que ne craignent nion!

Lo Temeraire, que lè reincontra, crut que l'étâi por li que tsantâvont cein, et sè sarâi bo et bin eimpogni se n'avâi étâ à tsévu. Lâo fâ :

— Dé iô êtes-vo ?

— Allâ vo grattâ ! se répondiront ; mâ quand l'eurent vu que l'avâi on sabro et onna plioumatse à sa carletta, lo prioront por on gabelou et lâi desiront :

— Ne sein dè Maraçon.

Adon lo duc lâo fe lo poeing ein deseint : Vo z'âi

dâo bounheu que ne séyo pas à pi sein quiet : à moi la peu ; mâ se passo per lé, vo pâodè comptâ d'avâi voutre n'afféré, et on vaira bin se vo n'âi nion à creindrè. Et s'ein allâ ao galop vai on certain Haganbache, qu'étâi garde-frontière, po lâi derè que faillâi eimbétâ fermo ti lè Suisses que passeront. Cé coo que ne vailleusâi pas onna pipâ dè crouio taba, étâi bin ézo dè cein et l'obéi to lo drâi ; ye menâvè ao pousto ti cliâo que passâvont et ne lè laissâvè parti que quand lâi aviont bailli 'na pice de 10 crutz.

Ma fâi lè Suisses que cé comerce eimbétavè einvouyiront dou bataillons, lo 7 et lo 8, po cein féré botsi, et cliâo sordâ firont bombance âi frais dâi Borgognons que dèvessont fourni sein borbotâ tot cein qu'on-lâo demândâvè et ne voliâvont què dâo meillâo ; ti lè dzo dâo sucro dein lo café ; et sè tsailleusont pas pi dâo vin dè La Couta, ni dè cé dè La Vaux ; voliâvont rein que dè l'Yvorne et la demeindze lâo fallâi la pè finna goffa dè Crecy et dè Gollion, qu'est destra râ per lé.

Lo duc, rodzo dè colère, part avoué se n'armée ein deseint : C'est cliâo chameaux dè Maraçon qui sont causa dè tot cein. Atteindè-vo vai ! Non de non ! Et ye part po Maraçon avoué cinquanta mille hommo et trâi brancardiers. Ein passèint à Grandson, on lâi dit que y'avâi onna demi-compagni dè mouscatéro ao tsaté et lè z'épierrâ et lè bombardâ tandi dix dzo, après quiet lâo criâ que voliâvè féré la pé, dè veni bairè on verro dè rodzo, et que ne voliâvè pas lâo féré onna graffounire. Lè pourro mouscatéro lo cruront, mâ pas petout furont frou, qu'on lâo mette à ti onna corda ao cou, avoué 'na grossa pierra ao bet et piâf ! dein lo lé, coumeint dâi tsats. Mâ dein cé mémo moment on oû 'na chetta d'einfai. Lo duc virè la tэта et vâi sur un grand cret tota l'armée dâi Suisses, avoué lè cornâres dè Chevite et d'Ontreva que fasont on boucan terriblo. Cliâo d'Uri, à cein qu'on dit, aviont dâi mâcllio que sè mettiront à brouilli quand viron t lè vestès rodzès dâi Borgognons.

— Qu'est-ce cosse ? demândâ lo Charles.

— C'est lè Suisses, qu'on lâi dit, avoué cliâo dè Maraçon, d'Ecotteaux, dè Servion et dè tot lo ditrit.

Adon coumeingâ à avâi mau ao veintro et fe : « No faut no ramassâ dè perquie ao pe vito. » Et sè sauvâ coumeint on tsin fouattâ, ein laisseint sa mâla et son porta-mounia, et quand rarevâ tsi leu, lè fennès dè per lè recaffâvont pè vai lo borné dè cein que l'avâi reçu onna bourlâie, li que fasâi tant son vergalant. Lè Suissès étèriron et ganguelhiron ti lè Borgognons que puront accrotsi et quand n'ien eut pequa ion d'eintia, furont licenciâ, et tsacon s'ein retornâ, kâ l'étâi lo moment dè coumeinci à pliantâ lè truffès printagnirès

C.-C. Dénéreaz.

Scène d'administration. — Le chef de la comptabilité, à un employé : — Comment ! ce travail n'est pas fini, vous avez donc flâné !

L'employé, vexé. — Monsieur, vous devriez peser vos paroles...

Le chef, facétieux. — C'est bien, achevez d'abord votre balance !

La foi. — Croyez bien que mon lait est pur, disait un laitier à un client qui lui paraissait en douter.

— Je n'ai pas besoin de croire, répondit le client ; je sais seulement que votre lait me met l'eau à la bouche.